

*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 2

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 2, by adding the following after line 11:

“Whereas the Government of Canada is committed to enhancing Canada’s global competitiveness by building a system that enables decisions to be made in a predictable and timely manner, thereby providing certainty to investors and stakeholders, driving innovation and enabling the carrying out of sound projects that create jobs for Canadians;”.

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

**À L'USAGE DU COMITÉ**

**MOTION**

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 2

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 2, par adjonction, après la ligne 12, de ce qui suit :

« qu'il s'est engagé à accroître la compétitivité mondiale du Canada par la mise en place d'un système qui permet de prendre des décisions prévisibles et opportunes qui rassurent les investisseurs et les intervenants, favorisent l'innovation et permettent de mettre sur pied des projets judicieux qui génèrent des emplois pour les Canadiens; ».

*Draft – Confidential – May 4, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 4

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 4, by replacing line 12 with the following:

“physical activities, but it does not include a physical activity designated by regulations made under paragraph 112(1)(a.2). (*projet désigné*)”.

Ébauche – Confidentiel – Le 4 mai 2019

**À L'USAGE DU COMITÉ**

**MOTION**

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 8

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 8, par substitution, à la ligne 2, de ce qui suit :

« Sont exclues les activités concrètes désignées par règlement pris en vertu de l'alinéa 112(1)a.2). (*designated projet*) ».

*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 9

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 9, by adding the following after line 16:

**“(b.1)** to establish a process for conducting impact assessments that provides certainty to investors and stakeholders, encourages innovation in the carrying out of designated projects and creates opportunities for economic development;”.

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 9

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 9, par adjonction, après la ligne 16, de ce qui suit :

« **b.1)** de mettre en place un processus d'évaluation d'impact prévisible pour les investisseurs et les intervenants qui favorise l'innovation dans la réalisation de projets désignés et qui crée des possibilités de développement économique; ».

*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 12

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 12, by adding the following after line 27:

**"(4)** Despite paragraph (1)(d), the proponent of a designated project may do an act or thing in connection with the carrying out of the designated project, in whole or in part, that may cause a change described in that paragraph in relation to an Indigenous group, community or people that holds rights recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982* if the change is not adverse and the council, government or other entity that is authorized to act on behalf of the Indigenous group, community or people and the proponent have agreed that the act or thing may be done."

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

## MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 12

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 12, par adjonction, à la ligne 26, de ce qui suit :

« **(4)** Malgré l'alinéa (1)d), le promoteur d'un projet désigné peut prendre une mesure qui se rapporte à la réalisation de tout ou partie du projet et qui peut entraîner des changements prévus à cet alinéa qui ne sont pas négatifs à l'égard d'un groupe, d'une collectivité ou d'un peuple autochtones titulaires de droits reconnus et confirmés par l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*, s'il s'est entendu avec le conseil, le gouvernement ou l'autre entité autorisé à agir pour le compte du groupe, de la collectivité ou du peuple autochtones pour que la mesure soit prise. ».



*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 13

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 13,

(a) by replacing line 24 with the following:

**"(5)** The Agency may suspend the time limit for re-"; and

(b) by replacing lines 27 to 33 with the following:

"completed. If the Agency suspends the time limit, it must post on the Internet site a notice that sets out its reasons for doing so.

**(6)** When the Agency is of the opinion that the prescribed activity is completed, it must post a notice to that effect on the Internet site."

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

**À L'USAGE DU COMITÉ**

**MOTION**

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 13

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 13 :

(a) par substitution, à la ligne 23, de ce qui suit :

« **(5)** L'Agence peut suspendre le délai prévu pour ré- »;

(b) par substitution, aux lignes 26 à 30, de ce qui suit :

« 112c) soit terminé et, dans un tel cas, elle affiche un avis sur le site Internet indiquant les motifs à l'appui.

**(6)** Lorsqu'elle estime que l'exercice de l'activité visée au paragraphe (5) est terminé, l'Agence affiche un avis à cet effet sur le site Internet. ».

Draft – Confidential – May 3, 2019

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, pages 13 to 15, 17, 18, 24, 28, 30, 48, 58 and 59

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1,

(a) on page 13, by replacing line 26 with the following:

“scribed by regulations made under paragraph 112(1)(c) is”;

(b) on page 14, by replacing line 15 with the following:

“made under paragraph 112(1)(a).”;

(c) on page 15, by replacing line 27 with the following:

“made under paragraph 112(1)(a).”;

(d) on page 17, by replacing line 28 with the following:

“made under paragraph 112(1)(a), including tailored”;

(e) on page 18, by replacing line 15 with the following:

“112(1)(c) is completed. If the Minister suspends the time”;

(f) on page 24, by replacing line 28 with the following:

“graph 112(1)(c) is completed. If the Minister suspends the”;

(g) on page 28, by replacing line 27 with the following:

“tions made under paragraph 112(1)(c) is completed. If the”;

(h) on page 30, by replacing line 4 with the following:

“paragraph 112(1)(c) is completed. If the Minister suspends”;

(i) on page 48,

(i) by replacing line 11 with the following:

“paragraph 112(1)(e) or that are part of a class of activities”, and

(ii) by replacing line 17 with the following:

“nated by regulations made under paragraph 112(1)(e) or”;

(j) on page 58, by replacing line 14 with the following:

“ulations made under paragraph 112(1)(f).”; and

(k) on page 59, by replacing line 6 with the following:

“ulations made under paragraph 112(1)(f).”.

Ébauche – Confidentiel – Le 3 mai 2019**À L'USAGE DU COMITÉ****MOTION**

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, pages 13 à 15, 17, 18, 24, 28, 30, 48, 58 et 59

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1 :

- a) à la page 13, par substitution, à la ligne 26, de ce qui suit :  
« 112(1)c) soit terminé et, dans un tel cas, il veille à ce qu'un »;
- b) à la page 14, par substitution, à la ligne 14, de ce qui suit :  
« l'alinéa 112(1)a). »;
- c) à la page 15, par substitution, à la ligne 26, de ce qui suit :  
« par règlement pris en vertu de l'alinéa 112(1)a). »;
- d) à la page 17, par substitution, à la ligne 25, de ce qui suit :  
« l'alinéa 112(1)a), notamment des lignes directrices indivi- »;
- e) à la page 18, par substitution, à la ligne 15, de ce qui suit :  
« pris en vertu de l'alinéa 112(1)c) soit terminée et, dans un »;
- f) à la page 24, par substitution, à la ligne 26, de ce qui suit :  
« 112(1)c) soit terminée et, dans un tel cas, il veille à ce qu'un »;
- g) à la page 28, par substitution, à la ligne 25, de ce qui suit :  
« signée par règlement pris en vertu de l'alinéa 112(1)c) soit »;

h) à la page 30, par substitution, à la ligne 4, de ce qui suit :

« l'alinéa 112(1)c) soit terminée et, dans un tel cas, il veille à »;

i) à la page 48,

(i) par substitution, à la ligne 12, de ce qui suit :

« néa 112(1)e) ou qui font partie d'une catégorie d'activités »,

(ii) par substitution, à la ligne 18, de ce qui suit :

« par règlement pris en vertu de l'alinéa 112(1)e) ou qui ne »;

j) à la page 58, par substitution, à la ligne 14, de ce qui suit :

« règlement pris en vertu de l'alinéa 112(1)f). »;

k) à la page 59, par substitution, à la ligne 4, de ce qui suit :

« règlement pris en vertu de l'alinéa 112(1)f). ».

*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 14

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 14, by replacing line 19 with the following:

“with an opportunity to participate meaningfully, in a manner that the Agency considers appropriate, in its”.

*Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019*

**À L'USAGE DU COMITÉ**

**MOTION**

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 14

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 14, par substitution à la ligne 18, de ce qui suit :

« participer de façon significative, selon les modalités qu'elle estime indiquées, à ses travaux prépara- ».



*Draft – Confidential – May 3, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 15

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 15, by replacing line 6 with the following:

“that is the subject of the Agency’s preparations – including the Canadian Energy Regulator, the Canadian Nuclear Safety Commission, the Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board and the Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board – must, on”.

*Ébauche – Confidentiel – Le 3 mai 2019*

**À L'USAGE DU COMITÉ**

**MOTION**

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 15

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 15, par substitution, à la ligne 6, de ce qui suit :

« de travaux préparatoires — notamment la Régie canadienne de l'énergie, la Commission canadienne de sûreté nucléaire, l'Office Canada — Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers et l'Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers — est tenue, sur demande de ».

*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 17

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 17, by replacing lines 25 and 26 with the following:

“or studies that the Agency requires from the proponent and that it considers necessary for the conduct of the impact assessment; and”.

*Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019*

**À L'USAGE DU COMITÉ**

**MOTION**

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 17

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 17, par substitution à la ligne 23, de ce qui suit :

« qu'elle estime nécessaires à l'évaluation d'impact et qu'elle exige du promoteur; ».

*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 17

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 17, by replacing line 36 with the following:

“or which studies it considers necessary for the conduct of”.

*Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019*

**À L'USAGE DU COMITÉ**

**MOTION**

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 17

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 17, par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 36, de ce qui suit :

« or which studies it considers necessary for the conduct of ».

*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 17

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 17, by adding the following after line 37:

**"(1.2)** The scope of the factors referred to in paragraphs 22(1)(a) to (f), (h) to (l), (s) and (t) that are to be taken into account under subsection (1.1), including the extent of their relevance to the impact assessment, is determined by the Agency and is set out in the tailored guidelines referred to in subsection (1)."

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 17

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 17, par adjonction, après la ligne 35, de ce qui suit :

« **(1.2)** L'Agence évalue la portée des éléments visés aux alinéas 22(1)a) à f), h) à l), s) et t), notamment la mesure dans laquelle ils sont pertinents pour l'évaluation d'impact, lorsqu'elle les prend en compte en vertu du paragraphe (1.1) et l'indique dans les lignes directrices individualisées visées au paragraphe (1). ».



Draft – Confidential – May 3, 2019

## FOR USE IN COMMITTEE

### MOTION

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 18

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 18, by replacing lines 1 to 6 with the following:

**(3)** The Agency may, by order, establish

**(a)** a longer time limit than the time limit referred to in subsection (1) to allow the Agency to cooperate with a jurisdiction referred to in section 21 with respect to the planning phase of the designated project or to take into account circumstances that are specific to that project; or

**(b)** a shorter time limit than the time limit referred to in subsection (1), for any reason that the Agency considers appropriate.

The order must include the Agency's reasons for making the order.

**(4)** The Minister may extend the time limit referred to in subsection (1) or any time limit established under subsection (3) by any period – up to a maximum of 90 days – that is necessary to permit the Agency to cooperate with a jurisdiction referred to in section 21 or to take into account circumstances that are specific to the designated project.”

Ébauche – Confidentiel – Le 3 mai 2019**À L'USAGE DU COMITÉ****MOTION**

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 18

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 18, par substitution, aux lignes 1 à 6, de ce qui suit :

« **(3)** L'Agence peut fixer par ordonnance :

- a)** un délai plus long que celui prévu au paragraphe (1) pour lui permettre de coopérer avec toute instance visée à l'article 21 concernant l'étape préparatoire du projet désigné ou pour tenir compte des circonstances particulières de celui-ci;
- b)** un délai plus court que celui prévu à ce paragraphe, pour toute raison qu'elle estime indiquée.

L'ordonnance doit inclure les motifs à l'appui de sa prise.

**(4)** Le ministre peut prolonger le délai visé au paragraphe (1) ou tout délai fixé en vertu du paragraphe (3) de la période nécessaire pour permettre à l'Agence de coopérer avec toute instance visée à l'article 21 ou de tenir compte des circonstances particulières du projet désigné. Il ne peut toutefois prolonger le délai de plus de quatre-vingt-dix jours. ».

*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 18

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 18, by replacing lines 8 to 10 with the following:

“any extension granted under this section, including the reasons for granting the extension.”.

*Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019*

**À L'USAGE DU COMITÉ**

**MOTION**

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 18

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 18, par substitution, aux lignes 8 à 11, de ce qui suit :

« prolongation accordée en vertu du présent article, y compris les motifs à l'appui de la prolongation. ».

*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 18

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 18,

(a) by replacing lines 11 and 12 with the following:

“(6) The Agency may suspend the time limit within which it must provide the notice of the com-”; and

(b) by replacing lines 15 to 21 on page 18 with the following:

“112(c) is completed. If the Agency suspends the time limit, it must post on the Internet site a notice that sets out its reasons for doing so.

**(7)** When the Agency is of the opinion that the prescribed activity is completed, it must post a notice to that effect on the Internet site.”.

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 18

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 18:

a) par substitution, aux lignes 12 et 13, de ce qui suit :

« **(6)** L'Agence peut suspendre le délai dont elle dispose pour fournir l'avis du début de l'évaluation d'im- »;

b) par substitution, aux lignes 16 à 20, de ce qui suit :

« tel cas, elle affiche un avis sur le site Internet indiquant les motifs à l'appui.

**(7)** Lorsqu'elle estime que l'exercice de l'activité visée au paragraphe (6) est terminée, l'Agence affiche un avis à cet effet sur le site Internet. ».

*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 18

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 18, by replacing lines 34 and 35 with the following:

“tion or studies that the Agency considers necessary for the conduct of the impact assessment.”.

*Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019*

**À L'USAGE DU COMITÉ**

**MOTION**

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 18

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 18, par substitution, dans la version anglaise, aux lignes 34 et 35, de ce qui suit :

« tion or studies that the Agency considers necessary for the conduct of the impact assessment. ».



*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 21

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 21,

(a) by replacing lines 22 and 23 with the following:

“that the Agency requires to be”; and

(b) by replacing lines 25 to 30 with the following:

“(2) The scope of the factors determined by the Agency under subsection 18(1.2) applies when those factors are taken into account under subsection (1).”.

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 21

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 21 :

a) par substitution, aux lignes 18 et 19, de ce qui suit :

« l'Agence peut exiger la »;

b) par substitution, aux lignes 21 à 25, de ce qui suit :

« **(2)** La portée des éléments évaluée par l'Agence au titre du paragraphe 18(1.2) s'applique lorsque ces éléments sont pris en compte au titre du paragraphe (1). ».

*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 22

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 22, by replacing lines 26 and 27 with the following:

“with an opportunity to participate meaningfully, in a manner that the Agency considers appropriate and within the time period that it specifies, in the impact as-”.

*Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019*

## **À L'USAGE DU COMITÉ**

### **MOTION**

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 22

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 22, par substitution aux lignes 25 et 26, de ce qui suit :

« participer de façon significative, selon les modalités qu'elle estime indiquées et dans le délai qu'elle fixe, à l'évaluation d'impact des projets désignés. ».

*Draft – Confidential – May 3, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 23

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 23, by replacing line 20 with the following:

“which those effects are adverse and whether any effects are significant.”.

*Ébauche – Confidentiel – Le 3 mai 2019*

**À L'USAGE DU COMITÉ**

**MOTION**

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 23

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 23, par substitution, à la ligne 17, de ce qui suit :

« sure dans laquelle ils le sont et si ces effets sont importants. ».

*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 24

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 24, by replacing lines 21 to 24 with the following:

“the Minister’s order made under subsection (5) and a notice of any extension granted under this section, including the reasons for granting the extension.”.

*Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019*

**À L'USAGE DU COMITÉ**

**MOTION**

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 24

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 24, par substitution, aux lignes 18 à 22, de ce qui suit :

« rêté pris par le ministre en vertu du paragraphe (5) et un avis de toute prolongation accordée en vertu du présent article, y compris les motifs à l'appui de la prolongation. ».



*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 24

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 24,

(a) by replacing lines 25 and 26 with the following:

**"(9)** The Agency may suspend the time limit within which it must submit the report until any activi-"; and

(b) by replacing lines 28 to 35 with the following:

"graph 112(c) is completed. If the Agency suspends the time limit, it must post on the Internet site a notice that sets out its reasons for doing so.

**(10)** When the Agency is of the opinion that the prescribed activity is completed, it must post a notice to that effect on the Internet site."

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

## MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 24

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 24:

a) par substitution, aux lignes 23 et 24, de ce qui suit :

« **(9)** L'Agence peut suspendre le délai dont elle dispose pour présenter le rapport jusqu'à ce que toute »;

b) par substitution, aux lignes 26 à 30, de ce qui suit :

« 112c) soit terminée et, dans un tel cas, elle affiche un avis sur le site Internet indiquant les motifs à l'appui.

**(10)** Lorsqu'elle estime que l'exercice de l'activité visée au paragraphe (9) est terminé, l'Agence affiche un avis à cet effet sur le site Internet. ».

*Draft – Confidential – May 3, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 27

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 27, by replacing line 10 with the following:

“which those effects are adverse and whether any effects are significant.”.

*Ébauche – Confidentiel – Le 3 mai 2019*

**À L'USAGE DU COMITÉ**

**MOTION**

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 27

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 27, par substitution, à la ligne 9, de ce qui suit :

« la mesure dans laquelle ils le sont et si ces effets sont importants. ».

*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 27

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 27,

(a) by replacing line 32 with the following:

“mitted to the Minister at the end of the assessment under the substituted process approved under section 31, the”; and

(b) by replacing lines 34 to 38 with the following:

“Agency is of the opinion that additional information is required for the purposes of subsection 60(1), it may require the proponent of the designated project to provide the additional information to the Minister or may make a request to the jurisdiction that followed the process to provide that information to the Minister.”.

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 27

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 27, par substitution, aux lignes 27 à 34, de ce qui suit :

« **35** Si, après avoir pris en compte le rapport présenté au ministre à l'égard d'un projet désigné au terme de l'évaluation autorisée en application de l'article 31, elle est d'avis que des renseignements supplémentaires sont requis pour l'application du paragraphe 60(1), l'Agence peut exiger que le promoteur du projet désigné les fournisse au ministre ou demander à l'instance ayant effectué l'évaluation de les fournir à ce dernier. ».

Draft – Confidential – May 2, 2019

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 28

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 28,

(a) by replacing lines 24 and 25 with the following:

**"(3)** The Agency may suspend the time limit within which the Minister may refer an impact assessment to a re-"; and

(b) replacing lines 28 to 34 with the following:

"Agency suspends the time limit, it must post on the Internet site a notice that sets out its reasons for doing so.

**(4)** When the Agency is of the opinion that the prescribed activity is completed, it must post a notice to that effect on the Internet site."

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

## MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 28

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 28 :

a) par substitution, à la ligne 22, de ce qui suit :

« **(3)** L'Agence peut suspendre le délai dont dispose le ministre »;

b) par substitution, aux lignes 26 à 30, de ce qui suit :

« terminée et, dans un tel cas, l'Agence affiche un avis sur le site Internet indiquant les motifs à l'appui.

**(4)** Lorsqu'elle estime que l'exercice de l'activité visée au paragraphe (3) est terminé, l'Agence affiche un avis à cet effet sur le site Internet. ».



Draft – Confidential – May 2, 2019

## FOR USE IN COMMITTEE

### MOTION

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 29

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 29,

(a) replacing lines 6 to 26 with the following:

“designated project to a review panel, the Agency must establish the following time limits:

- (a) the time limit, after the day on which the notice referred to in subsection 19(4) with respect to the designated project is posted on the Internet site, within which the review panel must submit a report with respect to that impact assessment to the Minister; and
  - (b) the time limit, after the day on which the review panel submits the report, within which the Agency must post its recommendations under subsection 55.1(2).
- (2)** Subject to subsection (3), the total number of days for the time limits established under subsection (1) must not exceed 600 unless the Agency is of the opinion that more time is required to allow the review panel to cooperate with a jurisdiction referred to in section 21 with respect to the impact assessment of the designated project or to take into account circumstances that are specific to that project.
- (3)** The Minister may extend the time limit established under paragraph (1)(a) by any period — up to a maxi-“; and

(b) replacing lines 34 to 38 with the following:

“**(5)** The Agency must post the following items on the Internet site:

- (a) the Agency’s reasons for establishing the time limits under subsection (1);
- (b) a notice of any extension granted under subsection (3), including the Minister’s reasons for granting that extension; and

**(c)** a notice of any extension granted under subsection (4).”

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

## MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 29

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 29 :

a) par substitution, aux lignes 6 à 22, de ce qui suit :

« projet désigné pour examen par une commission, l'Agence fixe les délais suivants :

- a)** le délai imparti à la commission pour présenter au ministre le rapport d'évaluation d'impact du projet, qui doit commencer à courir après la date de l'affichage sur le site Internet de l'avis relatif au projet désigné au titre du paragraphe 19(4);
  - b)** le délai imparti à l'Agence pour afficher ses recommandations au titre du paragraphe 55.1(2), qui doit commencer à courir après la date à laquelle la commission présente son rapport.
- (2)** Sous réserve du paragraphe (3), le total des délais fixés en application du paragraphe (1) ne peut excéder six cents jours, sauf si, de l'avis de l'Agence, la commission a besoin de plus de temps pour lui permettre de coopérer avec toute instance visée à l'article 21 à l'égard de l'évaluation d'impact du projet ou de tenir compte des circonstances particulières de celui-ci.
- (3)** Le ministre peut prolonger le délai fixé en application de l'alinéa (1)a pour permettre à celle- »; et

b) par substitution, aux lignes 30 à 35, de ce qui suit :

« **(5)** L'Agence affiche les éléments ci-après sur le site Internet :

- a)** les motifs de l'Agence pour fixer les délais en application du paragraphe (1);
- b)** un avis de toute prolongation accordée en vertu du paragraphe (3), y compris les motifs du ministre à l'appui de cette prolongation;

## ISG-1.29

**c)** un avis de toute prolongation accordée en vertu du paragraphe (4). ».

*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 30

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 30,

(a) by replacing line 1 with the following:

**"(6)** The Agency may suspend the time limit within"; and

(b) by replacing lines 4 to 11 with the following:

"paragraph 112(c) is completed. If the Agency suspends the time limit, it must post on the Internet site a notice that sets out its reasons for doing so.

**(7)** When the Agency is of the opinion that the prescribed activity is completed, it must post a notice to that effect on the Internet site."

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 30

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 30 :

a) par substitution, à la ligne 1, de ce qui suit :

« **(6)** L'Agence peut suspendre le délai dont dispose la »;

b) par substitution, aux lignes 4 à 9, page 30, de ce qui suit :

« l'alinéa 112c) soit terminée et, dans un tel cas, l'Agence affiche un avis sur le site Internet indiquant les motifs à l'appui.

**(7)** Lorsqu'elle estime que l'exercice de l'activité visée au paragraphe (6) est terminé, l'Agence affiche un avis à cet effet sur le site Internet. ».

Draft – Confidential – May 2, 2019

## FOR USE IN COMMITTEE

### MOTION

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 30

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 30, by replacing lines 15 to 28 with the following:

“of the Acts referred to in section 43, the Agency must establish the following time limits:

**(a)** the time limit, after the day on which the notice referred to in subsection 19(4) with respect to the designated project is posted on the Internet site, within which the review panel must submit a report with respect to that impact assessment to the Minister; and

**(b)** the time limit, after the day on which the review panel submits the report, within which the Agency must post its recommendations under subsection 55.1(2).

**(2)** Subject to subsection (4), the total number of days for the time limits established under subsection (1) must not exceed 300. However, the total number of days may be up to 600 if the Agency is of the opinion that the review panel requires more time and it establishes those time limits before it posts a copy of the notice of the commencement of the impact assessment on the Internet site.

**(3)** The Agency must take into consideration the factors set out in subsection 36(2) in establishing a time limit that exceeds 300 days.”

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

## MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 30

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 30, par substitution, aux lignes 13 à 25, de ce qui suit :

« est renvoyée pour examen par une commission, l'Agence fixe les délais suivants :

**a)** le délai imparti à la commission pour présenter au ministre le rapport d'évaluation d'impact du projet, qui doit commencer à courir après la date de l'affichage sur le site Internet de l'avis relatif au projet désigné au titre du paragraphe 19(4);

**b)** le délai imparti à l'Agence pour afficher ses recommandations au titre du paragraphe 55.1(2), qui doit commencer à courir après la date à laquelle la commission présente son rapport.

**(2)** Sous réserve du paragraphe (4), le total des délais fixés en application du paragraphe (1) ne peut excéder trois cents jours, sauf si, de l'avis de l'Agence, la commission a besoin de plus de temps et que l'Agence fixe les délais avant qu'elle n'affiche l'avis du début de l'évaluation d'impact sur le site Internet, auquel cas, le total ne peut excéder six cents jours.

**(3)** Lorsqu'elle fixe un délai qui excède trois cents jours, l'Agence tient compte des éléments mentionnés au paragraphe 36(2). ».



*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 33

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 33, by replacing lines 1 and 2 with the following:

“of reference and the Agency must, within the same period, appoint as a member one or more persons from a roster established under paragraph 50(a)(i) who are unbiased and free from any conflict of in-”.

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 32

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 32, par substitution aux lignes 35 à 37, de ce qui suit :

« tif au projet désigné, fixe le mandat de la commission d'évaluation d'impact. L'Agence nomme, dans le même délai, le ou les membres de la commission à partir d'une liste établie en application du sous-alinéa 50a)(i) et, à cette fin, elle choisit des personnes impartiales, ».

*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 33

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 33, by replacing lines 26 and 27 with the following:

“established under paragraph 37(1)(a);”.

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

**À L'USAGE DU COMITÉ**

**MOTION**

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 33

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 33, par substitution, aux lignes 25 et 26, de ce qui suit :

« fixé en application de l'alinéa 37(1)a); ».

*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 33

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 33, by replacing line 31 with the following:

**"(c)** the Agency must — within 45 days after the day".

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

**À L'USAGE DU COMITÉ**

**MOTION**

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 33

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 33, par substitution à la ligne 30, de ce qui suit :

« **c)** l'Agence, dans les quarante-cinq jour suivant ».

*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 34

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 34, by replacing line 13 with the following:

“net site — establish the panel’s terms of reference and the Agency must, within the same period, ap-”.

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 34

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 34, par substitution aux lignes 12 à 14, de ce qui suit :

« graphe 19(4) — de l'avis relatif au projet désigné, fixe le mandat de la commission et l'Agence nomme, dans le même délai, le président et au moins deux autres membres de la commission. ».



*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 34

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 34, by replacing lines 25 to 30 with the following:

“President of the Canadian Nuclear Safety Commission.”.

*Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019*

**À L'USAGE DU COMITÉ**

**MOTION**

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 34

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 34, par substitution aux lignes 24 à 28, de ce qui suit :

« (1) est nommé à partir ».

Draft – Confidential – May 3, 2019

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 34

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 34, by replacing lines 31 and 32 with the following:

**(4)** A member of the Canadian Nuclear Safety Commission, including its President, may be appointed to a review panel, including as its chairperson.

**(5)** The persons appointed from the roster must not”.

Ébauche – Confidentiel – Le 3 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 34

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 34, par substitution, aux lignes 32 et 33, de ce qui suit :

« **(4)** Les membres de la Commission canadienne de sûreté nucléaire, y compris son président, peuvent être nommé à une commission, notamment à titre de président.

**(5)** Les membres nommés à partir de la liste ne peuvent ».

*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 35

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 35, by replacing line 13 with the following:

“net site — establish the panel’s terms of reference and the Agency must, within the same period, ap-”.

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 35

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 35, par substitution aux lignes 12 à 14, de ce qui suit :

« 19(4) — de l'avis relatif au projet désigné, fixe le mandat de la commission et l'Agence nomme, dans le même délai, le président et au moins deux autres membres de la commission. ».

*Draft – Confidential – May 4, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 35

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 35, by replacing lines 13 and 14 with the following:

“net site — establish the panel’s terms of reference. The President of the Agency must appoint the chairperson and at least two other members from a roster established under paragraph 50(a).”.

Ébauche – Confidentiel – Le 4 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 35

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 35 :

a) par substitution, à la ligne 12, de ce qui suit :

« 19(4) — de l'avis relatif au projet désigné, fixe le mandat de la commission. Le président de l'Agence nomme le pré- »;

b) par substitution, à la ligne 14, de ce qui suit :

« sion à partir de la liste établie en application de l'alinéa 50a). ».



*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 35

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 35, by replacing lines 25 to 29 with the following:

“Lead Commissioner of the Canadian Energy Regulator.”.

*Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019*

**À L'USAGE DU COMITÉ**

**MOTION**

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 35

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 35, par substitution aux lignes 24 à 27, de ce qui suit :

« (1) est nommé à ».

Draft – Confidential – May 3, 2019

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 35

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 35, by replacing lines 30 and 31 with the following:

**(4)** A Commissioner appointed under section 28 of the *Canadian Energy Regulator Act*, including the Lead Commissioner, may be appointed to a review panel, including as its chairperson.

**(5)** The persons appointed from the roster must not”.

Ébauche – Confidentiel – Le 3 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 35

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 35, par substitution, aux lignes 31 à 32, de ce qui suit :

« **(4)** Les commissaires nommés en vertu de l'article 28 de la *Loi sur la Régie canadienne de l'énergie*, y compris le commissaire en chef, peuvent être nommés membres d'une commission, notamment à titre de président.

**(5)** Les membres nommés à partir de la liste ne peuvent ».

*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 36

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 36, by replacing lines 30 and 31 with the following:

“opportunity to participate meaningfully, in a manner that the review panel considers appropriate and within the time period that it specifies, in the im-”.

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 36

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 36, par substitution aux lignes 25 et 26, de ce qui suit :

« possibilité de participer de façon significative, selon les modalités qu'elle estime indiquées et dans le délai qu'elle fixe, à l'évaluation; ».

*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 39

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 39, by adding the following after line 22:

**"55.1 (1)** The Agency must make recommendations to assist the Minister in establishing conditions under section 64 in respect of the designated project that is the subject of a report referred to in section 55.

**(2)** The Agency must post its recommendations on the Internet site."

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 39

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 39, par adjonction, après la ligne 21, de ce qui suit :

« **55.1 (1)** L'Agence formule des recommandations afin d'aider le ministre à fixer des conditions en vertu de l'article 64 à l'égard de tout projet désigné faisant l'objet d'un rapport visé à l'article 55.

**(2)** Elle affiche ses recommandations sur le site Internet. ».



*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 40

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 40, by replacing lines 4 to 6 with the following:

“will not submit its report within the time limit established under paragraph 37(1)(a), including any ex-”.

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 40

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 39, par substitution, dans la version anglaise, aux lignes 4 à 6, de ce qui suit :

« will not submit its report within the time limit established under paragraph 37(1)(a), including any ex- ».

*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 42

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 42, by replacing lines 14 and 15 with the following:

“referred to in that subsection, must be based on the contents of the report with respect to the impact assessment – including the positive and negative consequences of any changes to the environment or to health, social or economic conditions that are indicated in the report – and a consid-”.

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 42

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 42, par substitution, à la ligne 12, de ce qui suit :

« fonde sur le contenu du rapport en cause, notamment sur les répercussions positives et négatives des changements causés à l'environnement ou aux conditions sanitaires, sociales ou économiques qui y sont indiqués, et les éléments ci-après : ».

Draft – Confidential – May 2, 2019

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 44

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 44, by replacing lines 18 to 21 with the following:

“sion statement no later than 90 days after

**(a)** the day on which the report with respect to the impact assessment of the designated project, or a summary of that report, is posted on the Internet site, if the report is submitted to the Minister under subsection 28(2) or section 59 or at the end of the assessment under the process approved under section 31; or

**(b)** the day on which the Agency posts its recommendations on the Internet site under subsection 55.1(2), if the recommendations are in respect of a designated project that is the subject of a report received by the Minister under section 55.”.

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

## MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 44

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 44, par substitution, aux lignes 16 à 18, de ce qui suit :

« quatre-vingt dix jours suivant :

**a)** soit l'affichage sur le site Internet du rapport d'évaluation d'impact du projet désigné ou de son résumé, s'il s'agit d'un rapport présenté au ministre en application du paragraphe 28(2) ou de l'article 59 ou au terme de l'évaluation autorisée au titre de l'article 31;

**b)** soit l'affichage sur le site Internet des recommandations de l'Agence au titre du paragraphe 55.1(2), si les recommandations portent sur un projet désigné faisant l'objet d'un rapport que le ministre a reçu au titre de l'article 55. ».

Draft – Confidential – May 2, 2019

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 45

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 45, by adding the following after line 21:

**"(3.1)** Sections 120 to 152 do not apply to the administration or enforcement of this Act as it relates to a condition of a decision statement that is issued in relation to a designated project that includes activities that are regulated, as applicable, under the *Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act* or the *Canada–Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act* if the condition is a requirement of an authorization issued under the Act in question in relation to that designated project. "

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

## MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 45

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 45, par adjonction, après la ligne 20, de ce qui suit :

« **(3.1)** Les articles 120 à 152 ne s'appliquent pas à l'exécution ou au contrôle d'application de la présente loi en ce qui concerne une condition énoncée dans une déclaration relativement à un projet désigné comprenant des activités régies par la *Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada – Terre-Neuve-et-Labrador* ou la *Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada – Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers*, si cette condition fait partie d'une autorisation délivrée en vertu de l'une ou l'autre loi à l'égard du même projet. ».



Draft – Confidential – May 2, 2019

## FOR USE IN COMMITTEE

### MOTION

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 48

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 48, by adding the following after line 3:

#### “Judicial Review

**74.1** Except as provided for in this Act, the following determinations, decisions and reports are final and conclusive:

- (a)** the Minister’s decision to designate a physical activity under subsection 9(1);
- (b)** the Agency’s decision under subsection 16(1) as to whether an impact assessment is required;
- (c)** the Minister’s decision to refer an impact assessment to a review panel under subsection 36(1);
- (d)** the Minister’s determination under paragraph 60(1)(a) as to whether the effects referred to in that paragraph are in the public interest;
- (e)** the Governor in Council’s determination under section 62 as to whether the effects referred to in that section are in the public interest;
- (f)** the Agency’s reports referred to in subsections 28(2) and 59(1); and
- (g)** the review panel’s report referred to in paragraph 51(1)(e).

**74.2 (1)** Judicial review by the Federal Court of Appeal with respect to any determination, decision or report referred to in section 74.1 is commenced by making an application for leave to that Court.

**(2)** The following rules govern an application under subsection (1):

**ISG-1.48**

**(a)** the application must be filed in the Registry of the Federal Court of Appeal within the 30-day period that begins on the day after the day on which

**(i)** the order, notice, or decision statement that sets out the determination or decision is posted on the Internet site, or

**(ii)** the decision statement in relation to the designated project that is the subject of the report is posted on the Internet site;

**(b)** a judge of that Court may, for special reasons, allow an extended time for filing and serving the application; and

**(c)** a judge of that Court must dispose of the application without delay and in a summary way and, unless a judge of that Court directs otherwise, without personal appearance." .

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

## MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 45

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 48, par adjonction, après la ligne 3, de ce qui suit :

## « Contrôle judiciaire

**74.1** Sauf exception prévue par la présente loi, les décisions et les rapports ci-après sont définitifs et sans appel :

- a)** la décision du ministre de désigner une activité concrète en application du paragraphe 9(1);
- b)** la décision de l'Agence, au titre du paragraphe 16(1), quant à savoir si une évaluation d'impact est requise;
- c)** la décision du ministre de renvoyer, au titre du paragraphe 36(1), une évaluation d'impact pour examen par une commission;
- d)** la décision du ministre, au titre de l'alinéa 60(1)a), quant à savoir si les effets visés à cet alinéa sont dans l'intérêt public;
- e)** la décision du gouverneur en conseil, au titre de l'article 62, quant à savoir si les effets visés à cet article sont dans l'intérêt public;
- f)** les rapports de l'Agence visés aux paragraphes 28(2) et 59(1);
- g)** le rapport de la commission visé à l'alinéa 51(1)e).

**74.2 (1)** Le contrôle judiciaire par la Cour d'appel fédérale de toute décision visée à l'article 74.1 ou de tout rapport visé à cet article est subordonné au dépôt d'une demande d'autorisation.

**(2)** Les règles ci-après s'appliquent à la demande d'autorisation :

**ISG-1.48**

**a)** la demande est déposée au greffe de la Cour d'appel fédérale — la Cour — dans la période de trente jours qui commence le jour suivant la date :

**(i)** soit de l'affichage, sur le site Internet, de l'arrêté, de l'avis ou de la déclaration indiquant la décision,

**(ii)** soit de l'affichage, sur le site Internet, de la déclaration à l'égard du projet désigné faisant l'objet du rapport;

**b)** le délai peut toutefois être prorogé, pour motifs spéciaux, par un juge de la Cour;

**c)** un juge de la Cour statue sur la demande sans délai et selon la procédure sommaire et, sauf autorisation d'un juge de la Cour, sans comparution en personne. ».

*Draft – Confidential – May 3, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 50

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 50, by replacing line 22 with the following:

“and that is not a designated project or a physical activity designated by regulations made under paragraph 112(1)(a.2); and”.

Ébauche – Confidentiel – Le 24 avril 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 50

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 50, par substitution, à la ligne 19, de ce qui suit :

« pas un projet désigné ni une activité concrète désignée par règlement pris en vertu de l'alinéa 112(1)a.2); ».

*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 56

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 56, by replacing lines 3 and 4 with the following:

“meaningfully, in a manner that the Agency or committee, as the case may be, considers appropriate and within the time period that it specifies, in any assess-”.

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 56

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 56, par substitution aux lignes 3 et 4, de ce qui suit :

« tive, selon les modalités que l'Agence ou le comité, selon le cas, estime indiquées et dans le délai qu'il ou elle fixe, à l'évaluation visée aux articles 92, 93 ou 95 à laquelle ».



*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 61

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 61, by replacing line 27 with the following:

“class of physical activities and specifying which physical activity or class of physical activities may be designated by the Minister under paragraph 112(1)(a.2);”.

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 61

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 61, par substitution, à la ligne 29, de ce qui suit :

« catégorie d'activités concrètes et préciser quelle activité concrète ou catégorie d'activités concrètes peut être désignée par le ministre en vertu de l'alinéa 112(1)a.2); ».

Draft – Confidential – May 3, 2019

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, pages 62 and 63

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1,

(a) on page 62, replacing line 11:

“(f) prescribing – other than the time limit referred to in subsection 97(1) – anything that, by this Act, is to be pre-”; and

(b) on page 63, adding after line 12:

“(e.1) prescribing the time limit referred to in subsection 97(1);”.

Ébauche – Confidentiel – Le 3 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, pages 62 et 63

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1 :

a) à la page 62, par substitution, à la ligne 13, de ce qui suit :

« par la présente loi, sauf à l'égard du délai visé au paragraphe 97(1); »;

b) à la page 63, par adjonction, après la ligne 13, de ce qui suit :

« **e.1)** prévoir le délai visé au paragraphe 97(1); ».

Draft – Confidential – May 4, 2019

## FOR USE IN COMMITTEE

### MOTION

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, pages 62 and 63

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1,

(a) on page 62, by replacing line 27 with the following

**"112 (1)** The Minister may make regulations"; and

(b) on page 63, by adding the following after line 18:

**"(2)** The Minister may make a regulation designating a physical activity or class of physical activities under paragraph (1)(a.2) only after considering an assessment referred to in section 92 or 93 that is in relation to that physical activity or class of physical activities.

**(3)** A person or entity — federal authority, government or body — that proposes the carrying out of a physical activity that is designated by the Minister under paragraph 112(1)(a.2) or that is part of a class of physical activities that is designated by the Minister under that paragraph must notify the Agency in writing that they propose to do so.

**(4)** The *Statutory Instruments Act* does not apply to a regulation made under paragraph 112(1)(a.2).

**(5)** The Agency must post any regulation made under paragraph 112(1)(a.2) on the Internet site.

**112.1** A physical activity or class of physical activities that is designated by the Minister under paragraph 112(1)(a.2) is excluded from the physical activities or class of physical activities that is designated by the Governor in Council under paragraph 109(b) if it meets the conditions established by the Minister."

Ébauche – Confidentiel – Le 4 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

## MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, pages 62 et 63

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1 :

a) à la page 62, par substitution, à la ligne 29, de ce qui suit :

« **112 (1)** Le ministre peut, par règlement : »;

b) à la page 63, par adjonction, après la ligne 19, de ce qui suit :

« **(2)** Le ministre ne peut prendre un règlement pour désigner une activité concrète ou une catégorie d'activités concrète en vertu de l'alinéa (1)a.2) qu'après avoir pris en compte une évaluation visée à l'article 92 ou 93 à l'égard de cette activité concrète ou cette catégorie d'activités concrètes.

**(3)** Toute personne ou entité — autorité fédérale, gouvernement ou organisme — qui propose la réalisation d'une activité concrète désignée par le ministre en vertu de l'alinéa 112(1)a.2) ou appartenant à une catégorie d'activités concrètes désignée par lui en vertu de cet alinéa en avise l'Agence par écrit.

**(4)** La *Loi sur les textes réglementaires* ne s'applique pas aux règlements pris en vertu de l'alinéa 112(1)a.2).

**(5)** L'Agence affiche tout règlement pris en vertu de l'alinéa 112(1)a.2) sur le site Internet.

**112.1** L'activité concrète ou la catégorie d'activités concrètes désignée par le ministre en vertu de l'alinéa 112(1)a.2) est exclue aux activités concrètes ou aux catégories d'activités concrètes désignées par le gouverneur en conseil en vertu de l'alinéa 109b) si elle remplit les conditions établies par le ministre. ».

*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 62

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 62, by adding the following after line 36:

**"(a.2)** designating, for the purposes of section 112.1, a physical activity or class of physical activities from among those specified by the Governor in Council under paragraph 109(b) and establishing the conditions that must be met for the purposes of the designation;"

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 62

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 62, par substitution, après la ligne 37, de ce qui suit :

« **a.2)** désigner, pour l'application de l'article 112.1, une activité concrète ou une catégorie d'activités concrètes parmi celles précisées par le gouverneur en conseil en vertu de l'alinéa 109b) et établir les conditions devant être remplies pour la désignation; ».



*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 68

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 68, by replacing line 25 with the following:

**"120 (1)** The President of the Agency may designate persons or classes".

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 68

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 68, par substitution à la ligne 26, de ce qui suit :

« **120 (1)** Le président de l'Agence peut désigner toute personne — à ».

*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 68

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 68, by replacing line 29 with the following:

**"(2)** The President of the Agency must provide every person designated".

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 68

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 68, par substitution, dans la version anglaise à la ligne 29, de ce qui suit :

« **(2)** The President of the Agency must provide every person designated ».

*Draft – Confidential – May 4, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 81

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 81, by replacing line 17 with the following:

**"(2)** The Minister is responsible for the Agency. The Minister may not, except as provided in this Act, direct the President of the Agency or its employees, or any review panel members, with respect to a report, decision, order or recommendation to be made under this Act."

Ébauche – Confidentiel – Le 4 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 81

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 81, par substitution, à la ligne 15, de ce qui suit :

« nistre. Celui-ci ne peut, sauf disposition contraire de la présente loi, donner des directives au président de l'Agence ou à ses employés, ou aux membres d'une commission, à l'égard d'un rapport établi, d'une décision prise, d'une ordonnance rendue ou d'une recommandation formulée au titre de la présente loi. ».

*Draft – Confidential – April 4, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 82

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 82, by replacing line 4 with the following:

“(c) to promote harmonization in rela-”.

Ébauche – Confidentiel – Le 4 avril 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 82

Il est proposé par

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 82, par substitution, à la ligne 3, de ce qui suit :

« **c)** de promouvoir l'harmonisation ».



Draft – Confidential – May 6, 2019

## FOR USE IN COMMITTEE

### MOTION

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 84

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 84,

(a) by replacing lines 11 to 14 with the following:

**"160 (1)** The Governor in Council shall appoint an officer to be the President of the Agency after consultation with the leader of every recognized party in the House of Commons.

**(1.1)** The President holds office during good behaviour for a term of five years, but may be removed for cause by the Governor in Council.

**(1.2)** The President has the rank and all the powers of a deputy head of a department."; and

(b) by replacing lines 17 with the following:

"Act as authorized by the Minister. However, the President must not give directions with respect to any particular project report, decision, order or recommendation of the Agency or review panel except as otherwise provided in this Act."

Ébauche – Confidentiel – Le 6 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

## MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 84

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 84 :

a) par substitution, aux lignes 9 à 11, de ce qui suit :

« **160 (1)** Le gouverneur en conseil nomme le président de l'Agence après avoir consulté le chef de chacun des partis reconnus à la Chambre des communes.

**(1.1)** Le président est nommé à titre inamovible pour un mandat de cinq ans, sous réserve de révocation motivée du gouverneur en conseil.

**(1.2)** Le président a rang et pouvoirs d'administrateur général de »;

b) par substitution, à la ligne 15, de ce qui suit :

« ministre et que celui-ci l'autorise à exercer. Toutefois, il ne peut donner des directives concernant un rapport de projet, une décision, une ordonnance ou une recommandation en particulier de l'Agence ou de la commission, sauf disposition contraire de la présente loi. ».

*Draft – Confidential – April 15, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 85

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 85, by replacing line 28 with the following:

“**167** Five years after the day on which this Act comes into”.

Ébauche – Confidentiel – Le 15 avril 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 85

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 85, par substitution, à la ligne 23, de ce qui suit :

« **167** Cinq ans après la date de l'entrée en vigueur de la ».

Draft – Confidential – May 4, 2019

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 1, page 92

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 1, on page 92, by adding the following after line 30:

**"187.1 (1)** A study referred to in subsection 73(1) or 74(1) of the 2012 Act that was commenced under that Act but was not completed before the day on which this Act comes into force is continued as an assessment referred to in section 92 or 93, respectively, of this Act.

**(2)** A report referred to in section 75 of the 2012 Act is deemed to be a report referred to in subsection 102(1) of this Act that is provided to the Minister on completion of an assessment referred to in section 92 or 93 of this Act."

Ébauche – Confidentiel – Le 4 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

## MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 1, page 92

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 1, à la page 8, par adjonction, après la ligne 31, de ce qui suit :

« **187.1 (1)** L'étude visée au paragraphe 73(1) ou 74(1) de la Loi de 2012, qui a été commencée sous le régime de cette loi mais qui n'a pas été terminée avant la date d'entrée en vigueur de la présente loi, devient une évaluation visée, respectivement, à l'article 92 ou 93 de la présente loi et se poursuit sous le régime de la présente loi.

**(2)** Le rapport visé à l'article 75 de la Loi de 2012 est réputé être un rapport visé au paragraphe 102(1) de la présente loi qui est présenté au ministre au terme de l'évaluation visée à l'article 92 ou 93 de la présente loi. ».

*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 6, page 94

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 6, on page 94, by replacing line 19 with the following:

“site — establish the panel’s terms of reference and the Agency must, within the same period, ap-”.

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 6, page 94

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 6, à la page 94, par substitution aux lignes 19 à 21, de ce qui suit :

« 19(4) — de l'avis relatif au projet désigné, fixe le mandat de la commission et l'Agence nomme, dans le même délai, le président et au moins quatre autres membres de la commission. ».



*Draft – Confidential – May 4, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 6, page 94

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 6, on page 94, by replacing lines 19 and 20 with the following:

“net site — establish the panel’s terms of reference. The President of the Agency must appoint the chairperson and at least four other members from a roster established under paragraph 50(a).”.

Ébauche – Confidentiel – Le 4 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 6, page 94

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 6, à la page 94 :

a) par substitution, à la ligne 19, de ce qui suit :

« 19(4) — de l'avis relatif au projet désigné, fixe le mandat de la commission. Le président de l'Agence nomme le pré- »;

b) par substitution, à la ligne 21, de ce qui suit :

« sion à partir de la liste établie en application de l'alinéa 50a). ».

*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 6, page 94

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 6, on page 94, by replacing lines 32 and 33 with the following:

“Petroleum Board.”.

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

**À L'USAGE DU COMITÉ**

**MOTION**

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 6, page 94

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 6, à la page 94, par substitution aux lignes 31 et 32, de ce qui suit :

« graphe (1) sont nommés à partir d'une liste établie en ».

*Draft – Confidential – May 3, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 6, page 94

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 6, on page 94, by adding the following after line 33:

**"(3.1)** A member of the Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board may be appointed to a review panel, including as its chairperson."

Ébauche – Confidentiel – Le 3 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 6, page 94

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 6, à la page 94, par adjonction, après la ligne 35, de ce qui suit :

« **(3.1)** Les membres de l'Office Canada – Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers, y compris son président, peuvent être nommés à une commission, notamment à titre de président. ».

*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 7, page 95

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 7, on page 95, by replacing line 8 with the following:

“tablish the panel’s terms of reference and the Agency must, within the same period, appoint the”.

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 7, page 95

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 7, à la page 95, par substitution aux lignes 7 à 9, de ce qui suit :

« 19(4) — de l'avis relatif au projet désigné, fixe le mandat de la commission et l'Agence nomme, dans le même délai, le président et au moins quatre autres membres de la commission. ».



*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 7, page 95

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 7, on page 95, by replacing lines 21 and 22 with the following:

“Offshore Petroleum Board.”.

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

**À L'USAGE DU COMITÉ**

**MOTION**

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 7, page 95

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 7, à la page 95, par substitution aux lignes 19 et 20, de ce qui suit :

« graphe (1) sont nommés à partir d'une liste établie en ».

*Draft – Confidential – May 3, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 7, page 95

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 7, on page 95, by adding the following after line 22:

**“(3.1)** A member of the Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board may be appointed to a review panel, including as its chairperson.”.

Ébauche – Confidentiel – Le 3 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 7, page 95

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 7, à la page 95, par adjonction, après la ligne 23, de ce qui suit :

« **(3.1)** Les membres de l'Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers peuvent être nommés à une commission, notamment à titre de président. ».

*Draft – Confidential – May 3, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 10, page 99

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 10, on page 99,

(a) by replacing line 6 with the following:

“terprovincial power lines under section 275; or”;

(b) by replacing line 9 with the following:

“ground. (*remuement du sol*)”; and

(c) by deleting lines 10 to 15.

Ébauche – Confidentiel – Le 3 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 10, page 99

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 10, à la page 101 :

a) par substitution, à la ligne 32, de ce qui suit :

« la surface du sol. (*ground disturbance*) ».

b) par suppression des lignes 33 à 38.

*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 10, page 176

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 10, on page 176, by replacing line 35 with the following:

“tion 37.1 of that Act;”.

*Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019*

**À L'USAGE DU COMITÉ**

**MOTION**

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 10, page 176

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 10, à la page 176, par substitution, à la ligne 31, de ce qui suit :

« dans le délai fixé au titre de l'article 37.1 de cette loi; ».



*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 10, page 177

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 10, on page 177, by replacing lines 29 and 30 with the following:

“within 90 days after the day on which the recommendations referred to in paragraph 37.1(1)(b) of the *Impact Assessment Act* are posted on the Internet site referred to in section 105 of that Act. The Governor in Council may,”.

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 10, page 177

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 10, à la page 177, par substitution, aux lignes 28 et 29, de ce qui suit :

« quatre-vingt-dix jours suivant la date d'affichage sur le site Internet visé à l'article 105 de la *Loi sur l'évaluation d'impact* des recommandations visées à l'alinéa 37.1(1)b) de cette loi. Le gouverneur en ».

*Draft – Confidential – May 2, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 10, page 178

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 10, on page 178, by replacing line 18 with the following:

“Federal Court of Appeal within 30 days after the day”.

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

**À L'USAGE DU COMITÉ**

**MOTION**

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 10, page 178

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 10, à la page 178, par substitution, à la ligne 17, de ce qui suit :

« rale — la Cour — dans les trente jours suivant la date ».

*Draft – Confidential – April 15, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 10, page 272

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 10, on page 272, by replacing line 10 with the following:

**“392** Five years after the day on which this Act comes into”.

Ébauche – Confidentiel – Le 15 avril 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 10, page 272

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 10, à la page 272, par substitution, à la ligne 10, de ce qui suit :

« **392** Cinq ans après la date de l'entrée en vigueur de la ».

*Draft – Confidential – May 3, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 47.1, page 286

Moved by

THAT Bill C-69 be amended, on page 286, by adding the following after line 9:

**"47.1 The Act is amended by adding the following after section 2:**

**2.01** For greater certainty, the definition *navigable water* in section 2 does not include artificial irrigation channels or drainage ditches."

Ébauche – Confidentiel – Le 3 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 47.1, page 286

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à la page 286, par adjonction, après la ligne 10, de ce qui suit :

« **47.1 La même loi est modifiée par adjonction, après l'article 2, de ce qui suit :**

**2.01** Il est entendu que sont exclus de la définition de *eaux navigables*, à l'article 2, les canaux d'irrigation et les tranchées de drainage artificiels. ».



Draft – Confidential – May 3, 2019

## FOR USE IN COMMITTEE

### MOTION

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 49, page 287

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 49, on page 287, by replacing lines 9 to 13 with the following:

**"4.1** An owner who proposes to construct, place, alter, rebuild, remove or decommission one of the following works may do so if the work, or its construction, placement, alteration, rebuilding, removal or decommissioning, would not interfere with navigation and the owner, before beginning the construction, placement, alteration, rebuilding, removal or decommissioning, deposits any information specified by the Minister in any place specified by the Minister and publishes a notice in any manner, and including any information, specified by the Minister:

**(a)** a major work in, on, over, under, through or across any navigable water; or

**(b)** a work – other than a minor work – in, on, over, under, through or across any navigable water that is listed in the schedule.

**5 (1)** An owner who proposes to construct, place, alter, rebuild, remove or decommission one of the following works must make an application for an approval to the Minister – in the form and manner, and containing the information, specified by the Minister – if the work, or its construction, placement, alteration, rebuilding, removal or decommissioning, may interfere with navigation:".

Ébauche – Confidentiel – Le 3 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 49, page 287

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 49, à la page 287, par substitution, aux lignes 11 à 16, de ce qui suit :

« **4.1** Le propriétaire qui se propose de construire, de mettre en place, de modifier, de reconstruire, d'enlever ou de déclasser un des ouvrages ci-après peut le faire si l'ouvrage, ou sa construction, sa mise en place, sa modification, sa reconstruction, son enlèvement ou son déclassement, n'est pas susceptible de gêner la navigation et que, avant le début des travaux en cause, le propriétaire dépose tout renseignement que le ministre précise, à tout lieu que celui-ci détermine, et publie un avis contenant les renseignements que le ministre précise de la manière que celui-ci détermine :

**a)** un ouvrage majeur dans, sur, sous ou à travers des eaux navigables ou au-dessus de celles-ci;

**b)** un ouvrage, autre qu'un ouvrage mineur, dans, sur, sous ou à travers des eaux navigables mentionnées à l'annexe ou au-dessus de celles-ci.

**5 (1)** Le propriétaire qui se propose de construire, de mettre en place, de modifier, de reconstruire, d'enlever ou de déclasser un des ouvrages ci-après présente une demande d'approbation au ministre, selon les modalités précisées par celui-ci, notamment quant aux renseignements à y joindre, si l'ouvrage, ou sa construction, sa mise en place, sa modification, sa reconstruction, son enlèvement ou son déclassement, est susceptible de gêner la navigation : ».

Draft – Confidential – May 2, 2019

## FOR USE IN COMMITTEE

### MOTION

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 49, page 291

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 49, on page 291, by replacing lines 20 to 24 with the following:

**“9.1** An owner who proposes to construct, place, alter, rebuild, remove or decommission a work – other than a major work or a minor work – in, on, over, under, through or across any navigable water that is not listed in the schedule may do so if

**(a)** the work, or its construction, placement, alteration, rebuilding, removal or decommissioning, would not interfere with navigation; and

**(b)** before beginning the construction, placement, alteration, rebuilding, removal or decommissioning, the owner deposits any information specified by the Minister in any place specified by the Minister and publishes a notice in any manner, and including any information, specified by the Minister.

**10 (1)** An owner who proposes to construct, place, alter, rebuild, remove or decommission a work – other than a major work or a minor work – in, on, over, under, through or across any navigable water that is not listed in the schedule must take one of the following steps if the work, or its construction, placement, alteration, rebuilding, removal or decommissioning, may interfere with navigation:”

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 49, page 291

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 49, à la page 291, par substitution, aux lignes 20 à 30, de ce qui suit :

« **9.1** Le propriétaire qui se propose de construire, de mettre en place, de modifier, de reconstruire, d'enlever ou de déclasser un ouvrage, autre qu'un ouvrage majeur ou mineur, dans, sur, sous ou à travers des eaux navigables autres que celles mentionnées à l'annexe ou au-dessus de celles-ci peut le faire si l'ouvrage, ou sa construction, sa mise en place, sa modification, sa reconstruction, son enlèvement ou son déclassement, n'est pas susceptible de gêner la navigation et que, avant le début des travaux en cause, il dépose tout renseignement que le ministre précise, à tout lieu que celui-ci détermine, et publie un avis contenant les renseignements que le ministre précise de la manière que celui-ci détermine.

**10 (1)** Le propriétaire qui se propose de construire, de mettre en place, de modifier, de reconstruire, d'enlever ou de déclasser un ouvrage, autre qu'un ouvrage majeur ou mineur, dans, sur, sous ou à travers des eaux navigables autres que celles mentionnées à l'annexe ou au-dessus de celles-ci est tenu, si l'ouvrage, ou sa construction, sa mise en place, sa modification, sa reconstruction, son enlèvement ou son déclassement, est susceptible de gêner la navigation :

- a) soit de présenter une demande d'approbation au ministre selon les modalités précisées par celui-ci, notamment quant aux renseignements à y joindre;
- b) soit de déposer tout renseignement que le ministre précise, à tout lieu que celui-ci détermine, et de publier un: ».

Draft – Confidential – May 2, 2019

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 102, page 322

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 102, on page 322,

(a) by replacing line 3 with the following:

“(f.1) the Governor in Council, when the Governor in”; and

(b) by adding the following after line 5:

“(f.2) the Impact Assessment Agency of Canada that is continued under section 153 of the *Impact Assessment Act*;

“(f.3) the Minister, when the Minister makes an order under subsection 9(1), a referral under subsection 36(1) or a determination under paragraph 60(1)(a), of the *Impact Assessment Act*;

“(f.4) the Governor in Council, when the Governor in Council makes a determination under section 62 of the *Impact Assessment Act*;”.

Ébauche – Confidentiel – Le 2 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 102, page 322

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 102, à la page 322 :

a) par substitution, à la ligne 3, page 322, de ce qui suit :

« **f.1)** le gouverneur en conseil, quand il prend un décret »; et

b) par adjonction, après la ligne 5, page 322, de ce qui suit :

« **f.2)** l'Agence canadienne d'évaluation d'impact, maintenue par l'article 153 de la *Loi sur l'évaluation d'impact*;

**f.3)** le ministre, quand il prend un arrêté en vertu du paragraphe 9(1), fait un renvoi en vertu du paragraphe 36(1) ou prend une décision en vertu de l'alinéa 60(1)a), de la *Loi sur l'évaluation d'impact*;

**f.4)** le gouverneur en conseil, quand il prend une décision en vertu de l'article 62 de la *Loi sur l'évaluation d'impact*; ».

*Draft – Confidential – May 3, 2019*

**FOR USE IN COMMITTEE**

**MOTION**

Bill C-69 (42nd – 1st)

Clause 128, page 329

Moved by

THAT Bill C-69 be amended in clause 128, on page 329, be replacing line 1 with the following:

“112(1)(e) of that Act or that are part of a class of activities”.

Ébauche – Confidentiel – Le 3 mai 2019

## À L'USAGE DU COMITÉ

### MOTION

Projet de loi C-69 (42<sup>e</sup> – 1<sup>re</sup>)

Article 128, page 329

Il est proposé

QUE le projet de loi C-69 soit modifié, à l'article 128, à la page 329, par substitution, à la ligne 2, de ce qui suit :

« désignées par règlement pris en vertu de l'alinéa 112(1)e) ».